



Association

« Œuvres du Sacré-Cœur Stéphanois »

COLONIE Saint-Bernard 2017

Dossier d'inscription

À lire attentivement afin de faciliter l'organisation de la colonie !

Composition du dossier d'inscription (8 pages) :

- ✓ **Renseignements pratiques** sur la colonie (4 pages)
- ✓ **Fiche de renseignement n°1**, à remplir pour chaque famille (1 page)
- ✓ **Fiche de renseignement n°2**, à remplir pour chaque enfant (1 page)
- ✓ **Fiche sanitaire de liaison**, à remplir pour chaque enfant (2 pages)

Documents à retourner impérativement :

Veuillez trouver ci-après plusieurs documents à nous renvoyer. Les données que vous y inscrirez nous permettront de mieux organiser la Colonie. Ces documents sont les suivants :

- 1/ Fiche de renseignement N°1 (à signer par un des parents ou le représentant légal)
- 2/ Fiche de renseignement N°2 (à signer par un des parents ou le représentant légal)
- 3/ Fiche sanitaire de liaison (2 pages ; à signer par un des parents ou le représentant légal)
- 4/ **Photocopie de la carte d'identité de chaque enfant**
- 5/ **Ordonnance(s) médicale(s) pour toute prise de médicament(s)**
- 6/ Photocopie des pages vaccins (ou contre-indication) de chaque enfant
- 7/ **Règlement de l'inscription par chèque(s)** (un chèque par enfant)

Merci de bien vouloir nous retourner ces documents dès que possible à l'adresse administrative suivante : Abbé Kegelin - Maison St-Bernard – 9, rue Buisson – 42 000 Saint-Etienne.

La Colonie Saint-Bernard (CSB) est ouverte aux enfants âgés de 7 à 11 ans au premier jour de la colonie. Sa capacité d'accueil est limitée à 36 enfants. Les prêtres de la Maison Saint-Bernard ont à cœur de recevoir toutes les demandes d'inscription. Cependant, vu le succès des éditions précédentes, il est fort probable que certains enfants ne puissent profiter de ce séjour de vacances chrétiennes. **Aussi, la priorité sera donnée aux fidèles et bienfaiteurs de la Fraternité Saint-Pierre ainsi qu'aux familles des personnes impliquées dans l'organisation et le bon déroulement de la colonie. Merci de votre compréhension !**

L'inscription à la CSB ne sera effective :

- 1/ qu'à réception de tous les documents du dossier à retourner (un rappel de notre part pour un élément manquant suspend donc la procédure d'inscription) ;
- 2/ et après un retour par courriel de notre part vous confirmant l'inscription de votre (vos) enfant(s).

Colonie Saint-Bernard (CSB) *** Accueil collectif de Mineurs (ACM) - Séjour de Vacances

Adresse administrative : Maison Saint-Bernard - 9, Rue Buisson / F-42 000 SAINT-ETIENNE *** Tel : 04 77 41 79 62

Site internet : <http://colosaintbernard.free.fr/> *** E. mail : coloniesaintbernard@gmail.com

Renseignements pratiques sur la Colonie :

✕ **DATES de la colonie** : du mardi 11 au dimanche 23 juillet 2017.

- **Arrivée** : Les enfants sont attendus le **mardi 11 juillet** à partir de **15h00** au gîte de l'Ecole Champagnat 3 chemin des Templiers à Marlies (42660). Pour des raisons d'organisation, nous vous demandons de ne pas arriver à la colonie avant 15h00. Les enfants s'installeront à leur arrivée, **entre 15h00 et 17h00**. Ils seront aidés par les moniteurs (et les parents s'ils le désirent).

NB : A 17h30 sera célébrée la Messe d'ouverture de la Colonie St-Bernard. Tous les parents ou accompagnateurs seront invités à y assister pour attirer sur notre séjour les bénédictions divines.

- **Retour** : La Colonie sera clôturée par une **Messe** qui sera célébrée sur place le **23 juillet à 10h00** (sous réserve de confirmation) et un **petit spectacle** joué par les enfants qui se terminera vers **midi**. Les familles sont invitées à assister à la Sainte Messe dominicale puis celles qui le désirent auront la possibilité de rester déjeuner sur place dans le parc (repas tiré du sac).

NB : Les parents et adultes présents au petit spectacle final seront sollicités comme l'année dernière pour aider les encadrants à terminer le nettoyage des bâtiments avant l'état des lieux et la remise des clefs. Merci de répondre alors généreusement à cette invitation.

- **Transport** : Le transport de votre domicile au lieu de la colonie est à **votre charge**. La Colonie n'organise pas de voyage, mais vous pouvez nous contacter si vous rencontrez des difficultés dans le transport.

NB : Pour les quelques enfants prenant le train, nous demandons aux parents de vérifier que les bagages soient facilement transportables par les enfants, afin de faciliter les déplacements dans la gare et jusqu'au bus. Les valises à roulettes sont fortement recommandées.

✕ **PRIX de la colonie** :

Normal	Soutien
295 € (le premier enfant)	310 €
280 € (le deuxième enfant)	300 €
270 € (le troisième et les autres enfants)	290 €

Le règlement se fait **uniquement** par **chèque** (ordre : « **Œuvres du Sacré-Cœur Stéphanois - CSB** ») ou par **chèques vacances** (à envoyer **avec leur souche supérieure**).

La colonie accepte aussi et gère les **bons CAF** (sous réserve d'acceptation par la CAF de votre département) ou **MSA** (calcul du montant des bons : compter **13 jours** de colonie, du mardi 11 inclus au dimanche 23 juillet inclus). Cependant, pour faciliter la gestion de la colonie, **le prix total du camp est demandé dès l'inscription**, charge à la colonie de vous reverser l'aide de la CAF une fois perçue. Un encaissement différé peut-être demandé ; à défaut, les chèques seront encaissés au début de la colonie.

Attention 1 : Assurez-vous à l'avance que votre CAF accepte de rembourser une partie du coût de la colonie, car chaque CAF a son fonctionnement propre et le remboursement n'est pas systématique et peut différer d'une CAF à l'autre.

Attention 2 : Les parents désirant une attestation de présence pour leur comité d'entreprise (ou autre organisme) sont priés de se signaler au plus tard le 1^{er} jour de la colonie. La CSB étant agréée par la DDCS, nous serons en mesure de vous délivrer un tel document.

Attention 3 : Pour tout désistement réalisé moins de 2 semaines avant le début de la colonie, celle-ci retiendra 30% des frais d'inscription en raison des frais engagés, sauf si la place laissée vacante est reprise par un nouvel inscrit.

Le prix ne doit être un empêchement pour aucun enfant (ne pas hésiter à nous contacter en cas de réelles difficultés).

Colonie Saint-Bernard (CSB) *** Accueil collectif de Mineurs (ACM) - Séjour de Vacances

Adresse administrative : Maison Saint-Bernard - 9, Rue Buisson / F-42 000 SAINT-ETIENNE *** Tel : 04 77 41 79 62

Site internet : <http://colosaintbernard.free.fr/> *** E. mail : coloniesaintbernard@gmail.com

✖ **CONTACTS & ADRESSES de la colonie :**

Site internet : www.colosaintbernard.free.fr

E-mail : coloniesaintbernard@gmail.com



Adresse administrative de la CSB :

(Lieu où retourner le dossier d'inscription)

CSB - Abbé L-D KEGELIN
Maison Saint-Bernard
9, rue Buisson
F-42 000 SAINT-ETIENNE

Adresse postale et lieu de la CSB :

(A utiliser seulement pour le courrier pendant la CSB)

COLONIE Saint-Bernard
Ecole Champagnat
3, chemin des Templiers
F-42 660 MARLHES

✖ **EQUIPE d'encadrement pour la colonie :** (cf site internet)

- **Directeur :** **Monsieur Benoît JORROT**
Téléphone durant la colonie : 06 33 62 30 61 (en cas d'urgence)
- **Aumôniers :** **Abbé L-D KEGELIN, FSSP**
Téléphone durant la colonie : 06 41 16 04 34 (en cas d'urgence seulement)
Abbé Xavier PROUST, FSSP
Téléphone durant la colonie : 07 84 14 63 41 (en cas d'urgence seulement)
- **Encadrants :** Eventuellement un ou plusieurs séminaristes de la FSSP avec des moniteurs et monitrices laïcs dont certains seront titulaires des diplômes d'état nécessaires à l'encadrement des séjours de vacances. Les mamans aux cuisines font également parties intégrantes de l'encadrement.

✖ **THEME de la colonie :** (cf site internet)

« Les Martyrs sous l'Empire romain, premiers témoins de la Foi chrétienne ! »

Quelques AVIS...

- ❖ Selon ses moyens, la colonie pourra prévoir une activité « accrobranche » ou « poney » ou ferme pédagogique... Ainsi, durant le temps de la colonie, les enfants sont susceptibles d'être transportés dans des **voitures privées** mises à la disposition de l'association.
- ❖ **Nous vous demandons d'écrire au moins une lettre par semaine à votre enfant.** Il est très important pour lui de savoir que ses parents pensent à lui et ne l'oublent pas. De plus, les autres enfants recevant du courrier, il sera très peiné de ne rien recevoir de votre part.
- ❖ Nous vous demandons de bien vérifier que vos enfants n'apportent **pas de poux à la colonie**, de **nous prévenir s'il s'avère qu'ils en ont**. Le traitement à effectuer sur 36 enfants est un lourd travail que nous aimerions nous épargner. Pour la même raison, merci de veiller à ce que vos enfants arrivent avec les ongles coupés.
- ❖ Si, pour une raison ou pour une autre, l'un des points abordés dans ce dossier pose un problème, n'hésitez pas à nous en parler...

Colonie Saint-Bernard (CSB) *** Accueil collectif de Mineurs (ACM) - Séjour de Vacances

Adresse administrative : Maison Saint-Bernard - 9, Rue Buisson / F-42 000 SAINT-ETIENNE *** Tel : 04 77 41 79 62

Site internet : <http://colosaintbernard.free.fr/> *** E. mail : coloniesaintbernard@gmail.com

Composition du sac ☒ Merci de bien vouloir respecter la liste suivante :

* **Toutes les affaires** doivent être marquées (étiquette brodée ou encre indélébile) au nom, et si possible, au prénom des enfants. L'expérience montre que ces derniers ne reconnaissent pas souvent leurs affaires au milieu de celles des autres.

* **ATTENTION ! Nous ne pourrons pas faire de lessive.** Veuillez donc à donner suffisamment de linge de rechange.

* Il est conseillé de **joindre aux bagages la liste des affaires emportées.**

CE QUI EST OBLIGATOIRE :

- Il est demandé instamment à tous les enfants d'apporter un **drap housse** (pour les enfants "à risque", merci d'en prévoir deux et de joindre une alaise). Il est conseillé d'apporter aussi un oreiller ou traversin (pour raison d'hygiène il n'y en a pas sur place).
- **Affaires de nuit** : pyjama (deux ne sont pas de trop), sac de couchage.
- **Affaires de toilette** : **3 serviettes, 2 gants de toilette, savon**, brosse à dents, dentifrice, **shampooing**. « *pétrole Hahn* » (car il est anti-poux).
- **Affaires de rechange (pour 15 jours)** : bermudas, pantalons, jupes, chemises, **sous-vêtements (un par jour), chaussettes (une paire par jour impérativement)**, mouchoirs, pull-over (deux ne sont pas de trop)...
- **Tenue du dimanche** : Il importe de joindre aux affaires une tenue propre pour la journée pèlerinage du dimanche (**bermuda bleu marine** et **chemise blanche** pour les garçons ; **jupe** ou **robe bleu marine** et **haut blanc** pour les filles).
- **Divers** : chaussures de sport, **chaussures d'intérieur (pantoufles, chaussons, espadrilles), affaires de pluie** (ciré, K-Way, bottes ou chaussures imperméables...), un **couvre-chef**, un **maillot de bain** (pour les douches), une **gourde**.
 - A prévoir un pantalon pour le sport en général, sac à dos, sac pour le linge sale.
 - Il serait bon d'éviter chaussures ou sandales trop fragiles, spécialement pour les filles.
 - Ne pas oublier **de quoi écrire, enveloppes timbrées, (dont deux au moins, avec l'adresse des parents)**, timbres, chapelet ou dizainier, missel si possible.

CE QUI EST FACULTATIF : lampe de poche, appareil photo, livres ou BDs pour la sieste...

CE QUI EST INUTILE ET DONC INTERDIT : couteau de poche, boussole, quart, gamelles, couverts... Nous demandons que les enfants **n'emportent pas** de radio, baladeur, jeu électronique, ordinateur ou tablette, friandises, bonbons, objets précieux. Il est inutile de donner de l'argent de poche aux enfants, car ils n'auront pas d'occasion pour le dépenser.

L'expérience montre qu'il est très utile de faire la valise de votre enfant en sa présence, lui montrant quelles sont ses affaires et lui donnant les recommandations nécessaires.

Nous vous demandons de veiller à la décence des tenues de vos enfants : les mini-jupes, shorts, débardeurs sont prohibés. Les colons porteront des vêtements corrects et non moulants couvrant épaules et genoux (robe ou jupe pour les filles). Merci de votre compréhension !

Fiche de renseignements n° 1 (par famille)

1. Nom :

2. Adresse :

.....

.....

3. E-mail(s) :

4. Téléphone fixe des parents :

5. Téléphone portable des parents :

Inscription(s) à la colonie du mardi 11 au dimanche 23 juillet 2017 (prénoms) :

1. né(e) le.....

2. né(e) le

3. né(e) le

4. né(e) le

Mon fils, ma fille, mes enfants :

Rejoindra (ont) la colonie le mardi 11 juillet 2017 pour 15h00 :

Il(s) sera (seront) conduit(s) en voiture sur le lieu de la colonie.

Autre:

Repartira(ont)de la colonie le dimanche 23 juillet 2017, par le moyen de transport suivant :

En voiture avec nous.

En voiture avec M. ou Mme.....

Autre

Attestation de décharge pour le transport de mineurs dans des véhicules privés

Je, soussigné M. / Mme, père/ mère/ tuteur (rayer les mentions inutiles) autorise la colonie de vacances Saint-Bernard, organisée par l'association Œuvres du Sacré-Cœur Stéphanois et déclarée à la DDCSPP de la Loire pour la colonie ayant lieu du 11/07/2017 au 23/07/2017, à transporter les enfants susmentionnés dans des véhicules privés pour les activités extérieures au lieu de la colonie qui nécessiteraient un déplacement en voiture, et ce pour toute la durée de ladite colonie.

Date et signature :

Fiche de renseignements n°2 (par enfant)

Photo
récente à
agrafer ou
coller ici

(Merci de joindre une photo, c'est important !)

Mon fils, Ma fille (Prénom + NOM) :

- est baptisé(e) oui non
- a fait sa première communion... oui non (à compter du premier jour de la colonie)
- connaît la Messe traditionnelle oui non
- a suivi année(s) de catéchisme
- est confirmé(e) oui non
- est en classe de à l'école de
- joue d'un instrument de musique oui non – si oui, lequel :
- chante dans une chorale oui non – si oui, laquelle :
- a déjà fait la colonie, du scoutisme, un camp ou une activité équivalente oui non
- mouille son lit oui non

• Quel trait de caractère domine chez votre enfant ? (cette rubrique, ainsi que la dernière de cette page, est pour nous **très importante** et nous permet, en connaissant par avance votre enfant, de faciliter son intégration dans le groupe et d'éviter des erreurs) :

.....
.....

• Connait des enfants qui font la colonie ? Si oui, lesquels et quelles relations il a avec eux ? (famille, écoles, paroisses...) :

.....
.....

• Mérite de la part des moniteurs ou des monitrices, une attention particulière sur les points suivants non abordés ici et dans la fiche sanitaire de liaison :

.....
.....
.....

Conformément à la loi informatique et liberté du 6 juin 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant. « La législation en vigueur ne permet à des tiers de diffuser des photographies de personnes que si ces dernières leur ont transmis une autorisation signée. S'il s'agit de personnes mineures l'autorisation des parents est nécessaire. »

Afin de nous conformer aux prescriptions légales, nous vous demandons de bien vouloir nous autoriser à utiliser les photos sur lesquelles pourront se trouver vos enfants.

Pour mon enfant dont le nom figure dans la fiche d'inscription ci-dessus :

- J'autorise que les photographies prises dans le cadre des activités de **la colonie Saint-Bernard** soient publiées dans les supports de communication de **la colonie Saint-Bernard**.

- J'autorise la **colonie Saint-Bernard** à communiquer ces mêmes photos à la **Fraternité Sacerdotale Saint-Pierre**, afin qu'elle en utilise certaines pour ses différents moyens de communication (tracts, site internet, lettres aux amis...).

Date et signature :

Colonie Saint-Bernard (CSB) *** Accueil collectif de Mineurs (ACM) - Séjour de Vacances

Adresse administrative : Maison Saint-Bernard - 9, Rue Buisson / F-42 000 SAINT-ETIENNE *** Tel : 04 77 41 79 62

Site internet : <http://colosaintbernard.free.fr/> *** E. mail : coloniesaintbernard@gmail.com



FICHE SANITAIRE DE LIAISON

1 - ENFANT

NOM : _____

PRÉNOM : _____

DATE DE NAISSANCE : _____

GARÇON FILLE

DATES ET LIEU DU SÉJOUR :

CETTE FICHE PERMET DE RECUEILLIR DES INFORMATIONS UTILES PENDANT LE SÉJOUR DE L'ENFANT ; ELLE ÉVITE DE VOUS DÉMUNIR DE SON CARNET DE SANTÉ ET VOUS SERA RENDUE À LA FIN DU SÉJOUR.

2 - VACCINATIONS (se référer au carnet de santé ou aux certificats de vaccinations de l'enfant).

VACCINS OBLIGATOIRES	oui	non	DATES DES DERNIERS RAPPELS	VACCINS RECOMMANDÉS	DATES
Diphthérie				Hépatite B	
Tétanos				Rubéole-Oreillons-Rougeole	
Poliomyélite				Coqueluche	
Ou DT polio				Autres (préciser)	
Ou Tétracoq					
BCG					

SI L'ENFANT N'A PAS LES VACCINS OBLIGATOIRES JOINDRE UN CERTIFICAT MÉDICAL DE CONTRE-INDICATION
ATTENTION : LE VACCIN ANTI-TÉTANIQUE NE PRÉSENTE AUCUNE CONTRE-INDICATION

3 - RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX CONCERNANT L'ENFANT

L'enfant suit-il un **traitement médical** pendant le séjour ? oui non

Si oui joindre une **ordonnance** récente et les **médicaments** correspondants (*boîtes de médicaments dans leur emballage d'origine marquées au nom de l'enfant avec la notice*)

Aucun médicament ne pourra être pris sans ordonnance.

L'ENFANT A-T-IL DÉJÀ EU LES MALADIES SUIVANTES ?

RUBÉOLE OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	VARICELLE OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	ANGINE OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	RHUMATISME ARTICULAIRE AIGÛ OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	SCARLATINE OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>
COQUELUCHE OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	OTITE OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	ROUGEOLE OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	OREILLONS OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/>	

ALLERGIES : ASTHME oui non MÉDICAMENTEUSES oui non
ALIMENTAIRES oui non AUTRES.....

PRÉCISEZ LA CAUSE DE L'ALLERGIE ET LA CONDUITE À TENIR (si automédication le signaler)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INDIQUEZ CI-APRÈS :

LES **DIFFICULTÉS DE SANTÉ** (MALADIE, ACCIDENT, CRISES CONVULSIVES, HOSPITALISATION, OPÉRATION, RÉÉDUCATION) EN PRÉCISANT LES DATES ET LES **PRÉCAUTIONS À PRENDRE**.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

4 - RECOMMANDATIONS UTILES DES PARENTS

VOTRE ENFANT PORTE-T-IL DES LENTILLES, DES LUNETTES, DES PROTHÈSES AUDITIVES, DES PROTHÈSES DENTAIRES, ETC... PRÉCISEZ.

.....
.....
.....
.....
.....

5 - RESPONSABLE DE L'ENFANT

NOM PRÉNOM

ADRESSE (PENDANT LE SÉJOUR).....

.....

TÉL. FIXE (ET PORTABLE), DOMICILE : BUREAU :

NOM ET TÉL. DU MÉDECIN TRAITANT (FACULTATIF).....

Je soussigné, responsable légal de l'enfant, déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitement médical, hospitalisation, intervention chirurgicale) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

Date :

Signature :

A REMPLIR PAR LE DIRECTEUR A L'ATTENTION DES FAMILLES

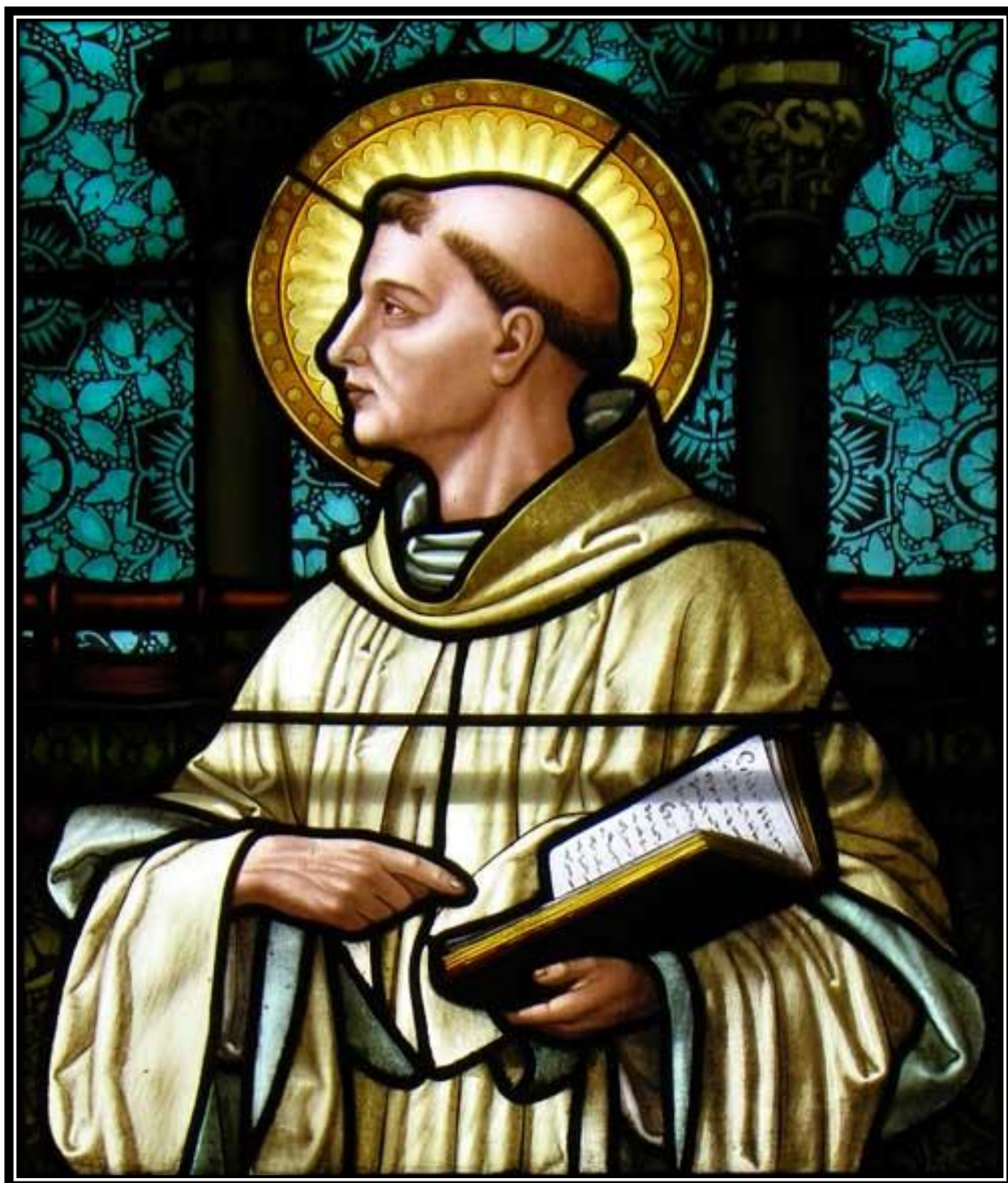
COORDONNÉES DE L'ORGANISATEUR DU SÉJOUR OU DU CENTRE DE VACANCES

.....
.....
.....

OBSERVATIONS

.....
.....
.....
.....
.....
.....

CSB 01/04/2008



*Saint Bernard,
priez pour nous !!*

Colonie Saint-Bernard (CSB) *** Accueil collectif de Mineurs (ACM) - Séjour de Vacances

Adresse administrative : Maison Saint-Bernard - 9, Rue Buisson / F-42 000 SAINT-ETIENNE *** Tel : 04 77 41 79 62

Site internet : <http://colosaintbernard.free.fr/> *** E. mail : coloniesaintbernard@gmail.com